

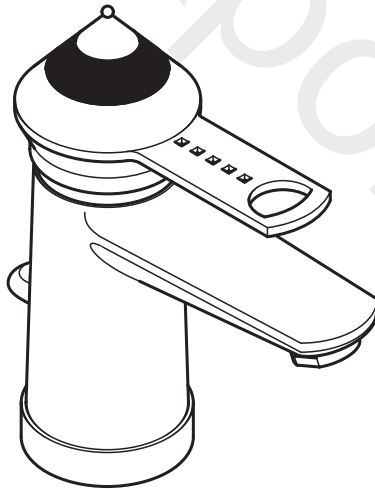
AXOR[®]

Macht Ihr Bad persönlich.

GARANTIE-PASS

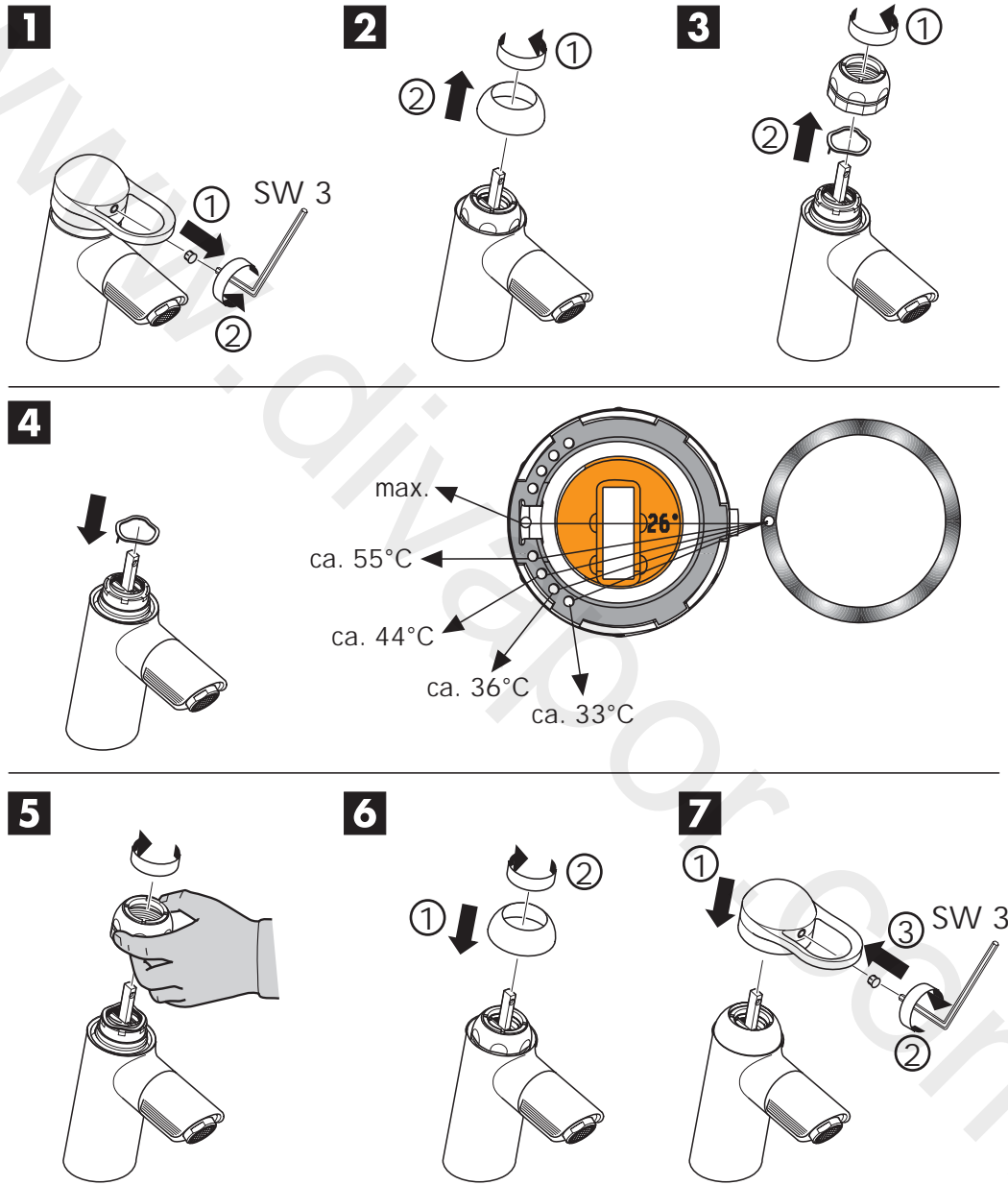
mit Montage- und Pflegeanleitung
avec la notice de montage et de l'entretien
with assembling and cleaning instructions
con istruzioni per l'installazione e la pulizia
con instrucciones para el montaje y el mantenimiento
met wenken voor het montage en onderhoud
med Installationsvejledning og Rengøring
com instruções de montagem e manutenção

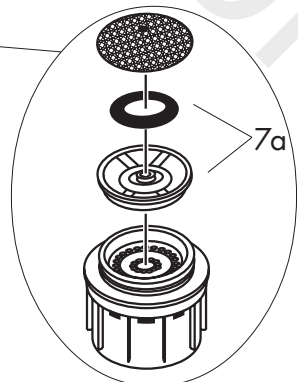
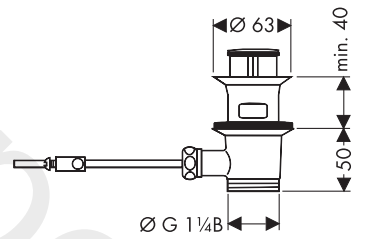
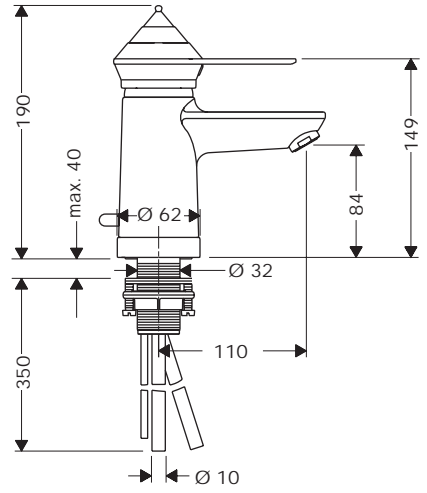
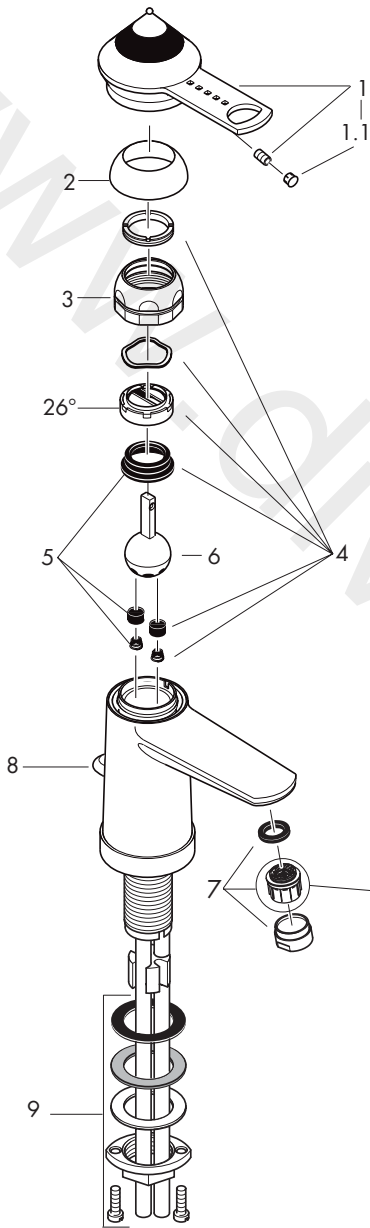
19001



hansgrohe[®]

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Fließdruck 3 bar
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 3 bar
 hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 3 bar
 limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 3 bar
 limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60°C, temp. del agua fría 10°C, presión dinámica 3 bar
 Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, Stroomdruk 3 atm
 varmtvandsbegrænser: varmtvandstemperatur 60°C, koldt vandstemperatur 10°C, vandtryk 3 bar





Montage

- 1 Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
- 2 Armatur mit Zwischenlage in Waschtisch einsetzen.
- 3 Gleitscheibe, Unterlagscheibe und Bundmutter über den Gewindestutzen schieben und Bundmutter von Hand andrehen.
- 4 Schlitzschrauben festziehen.
- 5 Anschlußrohre an Eckventile anschließen; warm links, kalt rechts.
- 6 Zugstange mit Ablaufventil verbinden.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Bedienung

Durch Anheben des Bügelgriffes wird der Mischer geöffnet.

Schwenkung nach links = warmes Wasser,

Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	1 - 5 bar
Prüfdruck:	16 bar
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Durchflußleistung:	8 l/min. 3 bar
Prüfzeichen:	P-IX 3399 II A

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 2.

In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 1,5 bar beträgt.

In diesem Fall muß der Durchflußbegrenzer (7a) entfernt werden.

Zur Montageerleichterung können Druckschläuche Art. Nr.13098 geliefert werden.

Serviceile

1	Griff	19091 XX
1.1	Griffstopfen	XX
2	Kappe	13987 XX
	Kappe chrom	13917
3	Mutter	13918
4	Service Set	13952
5	Manschetzensatz (5)	13962
6	Steuerkugel	13964
7	Luftsprudler kpl. (10)	13085
	Luftsprudler gold	9498099
8	Griffplättchen	XX
9	Schaftbefestigung kpl.	13961

XX = Farbcodierung

-	chrom
09	chrom/gold
40	weiß/chrom
49	weiß/gold
60	schwarz/chrom
69	schwarz/gold

Montage

- 1 Purger les conduites d'alimentation.
- 2 Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur le lavabo.
- 3 Mettre en place la rondelle fibre, la rondelle métallique et l'écrou et serrer l'écrou à la main.
- 4 Bloquer les vis.
- 5 Brancher les tubes d'alimentation. Branchement recommandé par robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéité.
L'eau chaude à gauche, l'eau froide à droite.
- 6 Fixer la tirette.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions de service

En levant ou appuyant sur l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur. Tournant sur la droite = eau froide, tournant sur la gauche = eau chaude.

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 10 bars
Pression de service conseillée:	1 - 5 bars
Pression maximum de contrôle:	16 bars
Température maximum d'eau chaude:	max. 80° C
Température recommandée:	65° C
Débit:	8 l/min. à 3 bars

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglage voir page 2.

Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 1,5 bars. Dans ce cas, veiller à enlever sur le mitigeur le limiteur de débit (7a).

Pour faciliter le branchement nous recommandons des flexibles tressés inoxydables Ref. 13098.

Pièces détachées

1	étrier de commande	19091 XX
1.1	cache vis	XX
2	capot sphérique	13987 XX
	capot sphérique chromé	13917
3	écrou à six pans	13918
4	set de service	13952
5	set des joints (5)	13962
6	sphère de commande	13964
7	mousseur cpl. (10)	13085
	mousseur or	9498099
8	bouton de tirette	XX
9	fixation cpl.	13961

XX = Couleurs

-	chromé
09	chromé /doré
40	blanc/chromé
49	blanc/doré
60	noir/chromé
69	noir/doré

Assembly

- 1 Flush through the supply pipes.
- 2 Place the mixer including the sealing washer in position on the basin.
- 3 Slip the slide washer, washer and collar nut over the threaded base and tighten the collar nut by hand.
- 4 Tighten screws.
- 5 Connect the supply pipes to the angle valves; cold right - hot left.
- 6 Connect the pull rod to the pop-up waste.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

Operation

The mixer is actuated by lifting the lever head.

Swivel to the left = hot water,
swivel to the right = cold water.

Technical Data

Operating pressure:	max. 10 bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temperature:	65° C
Rate of flow:	8 l/min. 3 bar

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 2.
No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 1.5 bars.
In this case the flow limiter (7a) must be removed.

To simplify installation pressure hoses no. 13098 are available.

Spare parts

1	handle	19091 XX
1.1	screw cover	XX
2	flange	13987 XX
	flange chrome plated	13917
3	nut	13918
4	service set	13952
5	seals (5)	13962
6	mixer ball	13964
7	mousseur cpl. (10)	13085
	mousseur gold plated	9498099
8	handle for pop-up	XX
9	fixation cpl.	13961

XX = Colors

-	chrome plated
09	chrome/gold plated
40	white/chrome plated
49	white/gold plated
60	black/chrome plated
69	black/gold plated



Montaggio

- 1 Lavare bene le tubazioni di alimentazione.
- 2 Inserire il rubinetto con spessore ne lavabo.
- 3 Spingere la rosetta scorrevole, la rosetta di appoggio e il dado con spallamento sopra il tronchetto filettato ed avvitare manualmente il dado con spallamento.
- 4 Avvitare bene le viti con intaglio.
- 5 Collegare i tubi collegamento alle valvole ad angolo.
Freddo a destra - caldo a sinistra.
- 6 Collegare la barra di trazione alle valvola di scarico.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Uso

Il miscelatore si apre sollevando la maniglia a forma di staffa.
Rotazione verso sinistra = acqua calda,
rotazione verso destra = acqua fredda.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 10 bar
Pressione d'uso consigliata:	1 - 5 bar
Pressione di prova:	16 bar
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temperatura dell'acqua calda consigliata:	65° C
Potenza di erogazione:	8 l/min. 3 bar

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calda dei miscelatori monocomando, vedere pagina 2. In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

I miscelatori Hansgrohe possono venir usati insieme a preriscaldatori di flusso a comando idraulico o termico, se la pressione di flusso è perlomeno di 1,5 bar.

In questo caso togliere il limitatore di portata (7a).

Per facilitare l'installazione possono venir forniti i tubi flessibili di pressione art. no. 13098.

Parti di ricambio

1	maniglia	19091 XX
1.1	tappino	XX
2	cappuccio	13987 XX
	cappuccio cromato	13917
3	ghiera di fissaggio	13918
4	set di servizio	13952
5	gommini e mollette (5)	13962
6	sfera miscelazione	13964
7	rompigetto compl. (10)	13085
	rompigetto oro	9498099
8	pomello piatto salterello	XX
9	set di fissaggio compl.	13961

XX = Trattamento

-	cromato
09	cromato/dorato
40	bianco/cromato
49	bianco/dorato
60	nero/cromato
69	nero/dorato

Montaje

- 1 Enjuagar cuidadosamente las cañerías de afluencia.
- 2 Colocar la grifería en el lavabo junto con el elemento intermedio de goma.
- 3 Poner el anillo de deslizamiento, la arandela y la tuerca con collar sobre la pieza de enlace roscada; apretar con la mano la tuerca con collar.
- 4 Fijar los tornillos.
- 5 Empalmar las cañas de unión con las válvulas angulares.
Fríalo hacia la derecha, caliente hacia la izquierda.
- 6 Unir el tirante con la válvula de salida.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Manejo

Al levantar el mango se abre el mezclador.
Vuelta hacia la izquierda = agua caliente,
vuelta hacia la derecha = agua fría.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 10 bares
Presión recomendada en servicio:	1 - 5 bares
Presión de prueba:	16 bar
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temperatura recomendada del agua caliente:	65° C
Caudal máximo:	8 l/min. 3 bares

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver página 2.

En combinación con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del derrame ascienda a un mínimo de 1,5 bar.

En este caso hay que quitar el limitador del derrame (7a).

Para facilitar el montaje pueden ser suministrados tubos de presión, a pedir bajo no. 13098.

Repuestos	
1 Mando	19091 XX
1.1 Tapón	XX
2 Florón	13987 XX
Florón cromado	13917
3 Tuerca	13918
4 Set de reparación	13952
5 Set de juntas y muelles	13962
6 Esfera de acero	13964
7 Aireador completo	13955
Aireador oro	9498099
8 Pomo válvula automática	XX
9 Set de fijación completo	13961

XX = Colores

-	cromado
09	cromado/dorado
40	blanco/cromado
49	blanco/dorado
60	negro/cromado
69	negro/doado

Montage

- 1 Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
- 2 Kraan met afdichtingsring in de wastafel monteren.
- 3 Glijring, onderlegging en moer over draadeinde heen schuiven en met de hand aandraaien.
- 4 Beide schroeven aandraaien.
- 5 Aansluitpijpjes aan hoekstopkranen aansluiten.
Links = warm water, rechts = koud water.
- 6 Trekstang aan de afvoerplug bevestigen.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.
Naar links bewegen = warm water, naar rechts = koud water.

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 10 atm.
Aanbevolen werkdruk:	1 - 5 atm.
Getest bij:	16 atm.
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temperatuur:	65° C
Doorstroomcapaciteit:	8 ltr./min. (3 atm.)

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 2.
In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 1,5 atm. bedraagt.
In dit geval moet de doorstroomregelaar (7a) worden verwijderd.

T. b. v. eenvoudiger montage kunnen drukslangen nr. 13098 worden geleverd.

Service onderdelen

1	greep	19091 XX
1.1	greepstopje	XX
2	afdekkap	13987 XX
	afdekkap chroom	13917
3	moer	13918
4	serviceset	13952
5	manchettenset (5)	13962
6	mengkogel	13964
7	perlator kompl. (10)	13085
	perlator verguld	9498099
8	wasteplaatje	XX
9	schachtbevestigingsset kompl.	13961

XX = Kleuren

-	verchroomd
09	verchroomd/verguld
40	wit/verchroomd
49	wit/verguld
60	zwart/verchroomd
69	zwart/verguld

Montering

- 1 Skyl tilførselsledningerne grundigt.
- 2 Montér armaturet i håndvasken med mellemlagskive.
- 3 Skyd glideskive, underlagsskive og møtrik over gevindstutsen, og stram møtrikken med hånden.
- 4 Stram skruerne.
- 5 Tilslutningsslangerne tilsluttes.
Koldt højre, varmt venstre.
- 6 Montér løftop-stangen til afløpsventilen.

Stor trykfforskel mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Brugsanvisning

Ved at hæve bøjlegrebet åbnes for vandet.

Drejning til venstre = varmt vand,
drejning til højre = koldt vand.

Tekniske Data

Driftstryk:	max. 10 bar
Anbefalet driftstryk:	1 - 5 bar
Prøvetryk:	16 bar
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65° C
Gennemstrømningskapacitet:	8 l/min. 3 bar

Et-grebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 2.

I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

Hansgrohe et-grebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 1,5 BAR.

Afmontér gennemstrømningsbegrænseren (7a).

For at lette monteringen kan tryksslange nr. 13098 anvendes.

Reservedeler

1	Bøjlegreb	19091 XX
1.1	Dækknap til greb	XX
2	Dækskive	13987 XX
	Dækskive crom	13917
3	Møtrik	13918
4	Service-sæt	13952
5	Pakningssæt (5)	13962
6	Blandekugle	13964
7	Perlator kpl. (10)	13955
	Perlator kpl. guld	9498099
8	Løftop-stang kpl.	XX
9	Festedel	13961

XX = Overflade

-	crom
09	crom/guld
40	hvid/guld
49	hvid/guld
60	sort/crom
69	sort/guld

Montagem

- 1 Purgar bem as tubagens de alimentação de água.
- 2 Colocar a misturadora com o vedante no lavatório.
- 3 Enfiar os vedantes e a porca de aperto e enroscar a porca à mão.
- 4 Apertar os parafusos.
- 5 Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria.
Fria à direita - quente à esquerda.
- 6 Ligar a vareta à alavanca da válvula automática.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Manuseamento

Levantar o manípulo para abrir a água.

Rodar para a esquerda = água quente, rodar para a direita = água fria

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 10 bar
Pressão de funcionamento recomendada:	1 - 5 bar
Pressão testada:	16 bar
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temperatura água quente recomendada:	65° C
Caudal:	8 l/min. 3 bar

Misturadora monocomando equipada com limitador de temperatura (vide pàg. 2).
Não se aplica quando são utilizados esquentadores instantâneos.

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 1,5 bar. Neste caso o limitador de caudal (7a) existente por trás do emulsor deverá ser retirado.

Peças de substituição

1	Manípulo	19091 XX
1.1	Tampão	
2	Espelho	13987 XX
	Espelho cromado	13917
3	Porca	13918
4	Conjunto de manutenção	13952
5	Vedantes	13962
6	Esfera de mistura	13964
7	Emulsor	13085
	Emulsor ouro	9498099
8	Manípulo para válvula automática	XX
9	Porca de fixação	13961

XX = Acabamentos

-	cromado
09	cromo/ouro
40	branco/cromo
49	branco/ouro
60	negro/cromo
69	negro/ouro

www.divapor.com